

Coworking Spaces Open for Refugees



How does this work? Copy & paste and adjust to your own coworking space.

You can use the corresponding parts on your website or in any welcome material you provide for new coworkers.

Find free workspace in Germany: <https://www.coworking-germany.org/we-are-open-for-refugees/>



українець
Ukrainian



русский
Russian



English



Deutsch
German



Italiano
Italian



Español
Spanish

Ласкаво просимо сюди.	Вам здесь рады.	You are welcome here.	Du bist hier willkommen.	Qui siete i benvenuti	¡Aquí eres bienvenido!
Ви завжди можете взяти безкоштовну каву чи чай.	Вы всегда можете взять бесплатный кофе или чай.	You can always take free coffee or tea.	Du kannst dir jederzeit kostenlos Kaffee oder Tee nehmen.	Caffe' e te' sono gratuiti ed illimitati	El café y el té son gratuitos e ilimitados.
Воду з-під крана можна пити..	Вода из-под крана пригодна для питья.	The water from the tap is good to drink.	Das Wasser aus der Leitung kann man gut trinken.	L'acqua del rubinetto e' potabile	El agua del grifo es potable.
У нашому коворкінгу ХХ співробітники працюють над різними проектами.	В нашем коворкинге ХХ сотрудники работают над разными проектами.	In our coworking space ХХ coworkers work on different projects.	In unserem Coworking Space arbeiten ХХ Coworker*innen an unterschiedlichen Projekten.	Nel nostro spazio di Coworking xxxxxx membri lavorano a progetti diversi	En Coworking XXX nuestros miembros trabajan en proyectos muy diferentes
Наразі тут можна працювати безкоштовно.	Вы можете работать здесь бесплатно на данный момент.	You can work here for free for now.	Du kannst hier vorerst kostenlos arbeiten.	Potete lavorare qui gratuitamente per adesso	Puedes trabajar desde aquí gratuitamente desde hoy
Ви можете працювати тут безкоштовно максимум 6 місяців.	Вы можете работать здесь бесплатно в течение максимум 6 месяцев.	You can work here for free for a maximum of 6 months.	Du kannst hier für maximal 6 Monate kostenlos arbeiten.	Potete lavorare qui gratuitamente per 6 mesi	Puedes trabajar desde nuestro espacio de forma gratuita durante 6 meses



українець
Ukrainian



русский
Russian



English



Deutsch
German



Italiano
Italian



Español
Spanish

Наші години роботи:	Наши часы работы:	our opening hours are:	Unsere Öffnungszeiten sind:	Gli orari di apertura sono:	Nuestro horario es:
Ми працюємо з нефіксованими робочими місця, тому у вас немає стаціонарного робочого місця.	Мы работаем с нефиксированными рабочими столами, поэтому у вас нет стационарной рабочей станции.	We work with flex desks, so you don't have a fixed workstation.	Wir arbeiten mit Flex-Desks, Du hast also keinen festen Arbeitsplatz	Qui si lavora con Hot Desking quindi non ci sono scrivanie allocate.	Trabajamos con modelo hotdesking de modo que no tendrás un puesto designado.
Будь ласка, залишайте своє робоче місце таким, яким ви його бачили вранці.	Пожалуйста, покиньте свое рабочее место таким, как вы его видели утром.	Please leave your workplace as you found it in the morning.	Bitte hinterlasse Deinen Arbeitsplatz so wie morgens vorgefunden.	Per favore lasciate il coworking come lo avete trovato quando siete arrivati	Por favor, deja el coworking como lo encontraste cuando llegaste
Будь ласка, використовуйте наразі це робоче місце.	Пожалуйста, используйте пока это рабочее пространство.	Please use this workspace for the time being.	Bitte nutze vorläufig diesen Arbeitsplatz.	Potete utilizzare questo coworking per il momento	Puedes usar este puesto de trabajo por el momento
Час від часу у коворкінгу можуть фотографувати. Чи добре, щоб вас також зображували? (без індивідуальних фото)	Время от времени в коворкинге могут фотографировать. Можно ли, чтобы вас тоже сфотографировали? (без индивидуальных фото)	Photos are taken from time to time in the coworking space. Is it ok for you to be pictured as well? (no individual photos)	Im Coworking Space werden ab und zu Fotos gemacht. Ist es für Dich ok auch mit abgebildet zu sein? (keine Einzelfotos)	Durante le giornate vengono scattate foto di gruppo e del coworking in generale. Confermate che questo vi va bene?	De forma habitual hacemos fotos de grupo del espacio. ¿Estás de acuerdo con la política? (No se toman fotos individuales)
Дозвольте зробити одну фотографію вас на робочому місці, щоб привернути увагу до нашої пропозиції для біженців у пресі.	Позвольте нам сделать одну вашу фотографию на рабочем месте, чтобы привлечь внимание прессы к нашему предложению для беженцев.	May we take a single photo of you at the workspace in order to draw attention to our offer for refugees in the press.	Dürfen wir von Dir am Arbeitsplatz ein Einzelfoto machen, um in der Presse auf unser Angebot für Geflüchtete hinzuweisen?	Possiamo scattare una foto di te nel coworking che utilizzeremo per la stampa per raccontare della nostra offerta per i rifugiati.	¿Podemos hacerte alguna fiesta en el espacio de trabajo para llamar la atención sobre nuestra oferta para refugiados en la prensa?



українець
Ukrainian



русский
Russian



English



Deutsch
German



Italiano
Italian



Español
Spanish

Ми просимо вас не використовувати це робоче місце та Wi-Fi для політичної активності. З сімейними контактами це можливо.	Мы просим вас не использовать это рабочее место и Wi-Fi для политической активности. Семейные контакты вполне возможны.	We ask you not to use this workplace and the Wifi for political activism. Family contacts are totally ok.	Wir bitten Dich, diesen Arbeitsplatz und das WLAN nicht für politische Agitation zu nutzen. Familienkontakte im Rahmen sind ok.	Vi chiediamo di non utilizzare questo coworking e spazio ne la nostra wifi per attivismo politico. Contattare i famigliari e' permesso.	Le pedimos que no use este lugar de trabajo y el Wifi para el activismo político. Los contactos familiares están permitidos.
Будь ласка, узгодьте заздалегідь, в які дні тижня та в який час ви хочете використовувати цей простір.	Пожалуйста, договоритесь заранее, в какие дни недели и в какое время вы хотели бы использовать это пространство.	Please arrange in advance which days of the week and at what times you would like to use this space.	Bitte spreche vorweg ab, welche Tage der Woche und zu welchen Zeiten Du diesen Platz nutzen möchtest.	Per cortesia vi chiediamo di scegliere quali giorni della settimana ed in quali orari utilizzerete lo spazio di Coworking	Por favor, acuerde con anticipación qué días de la semana y a qué horas le gustaría usar este espacio.
Covid Заходи	Covid Меры	Covid Measures	Coronaschutz	Regole per il Coronavirus	Medidas COVID
Ми вимагаємо від кожного або негативного результату тесту на коронавірус, одужання або вакцинації.	Мы требуем от всех либо отрицательного результата теста на коронавірус, либо выздоровления, либо вакцинации.	We require everyone to either test negative for Corona, be recovered or vaccinated.	3G: Bei uns müssen alle entweder negativ auf Corona getestet sein, genesen oder geimpft sein.	I requisiti sono: - Test negativo - Prova del vaccino - Certificato di guarigione	Los requisitos para todos los miembros son contar con un test de antígenos o PCR negativos, certificado de recuperación o certificado de vacunación válidos.
З нами кожен має одужати або вакцинуватися. Без цього ви не можете бути тут.	У нас каждый должен быть полностью здоровым после коронавіруса или вакцинирован. Без этого вы не можете быть здесь.	With us, everyone must be recovered or vaccinated. Without that you can not be here.	2G: Bei uns müssen alle genesen oder geimpft sein. Ohne das kannst du hier nicht sein.	In questo spazio tutti devono essere vaccinati oppure in via di guarigione.	Para poder trabajar desde nuestro espacio todos debemos habernos recuperado del COVID o estar vacunados.



українець
Ukrainian



русский
Russian



English



Deutsch
German



Italiano
Italian



Español
Spanish

Ви повинні носити хірургічну маску.	Вы должны носить хирургическую маску.	You must wear a surgical mask.	Du musst einen Mundschutz tragen.	La mascherina e' obbligatoria	Es obligatorio el uso de mascarilla en todo el espacio.
Ви можете зняти маску за своїм столом.	Снять маску можно за рабочим столом.	You can remove the mask at your desk.	Am Arbeitsplatz kannst du den Mundschutz abnehmen.	La mascherina puo' essere tolta mentre si e' alla scrivania	Puedes quitarte la mascarilla en tu puesto de trabajo.
Ось найближча випробувальна станція Corona: Посилання/карта	Вот ближайшая тестовая станция Corona: Ссылка/карта	Here is the nearest Corona test station: Link/Map	Hier ist die nächste Corona-Teststation: Link/Karte	Il centro test per Corona Virus piu' vicino e' qui	Aquí puedes encontrar el centro para hacerte un test más cercano al espacio. Link/mapa
Тут ви можете отримати додаткову допомогу в нашому місті: Посилання	Здесь вы можете получить дополнительную помощь в нашем городе: Ссылка на сайт	Here you can get more help in our town: Link	Hier bekommst du weitere Hilfe in unserem Ort: Link	Qui e' dove potete trovare piu' aiuto ed informazioni:	Aquí podrás encontrar más ayuda e información:

... other languages may follow.